

TRADE FAIRS

Concentrated robotics power at Hannover Messe 2018

ABB, Epson, Kawasaki, Kuka, Mitsubishi, Schunk, Stäubli, Universal Robots, Franka Emika and Yaskawa – the exhibitor list for Hannover Messe 2018 (23-27 April) reads like a Who's Who of the robotics industry. These robotics companies, systems integrators and providers of gripper systems and more will be showcasing their Smart Factory solutions under the banner of the show's lead theme of "Integrated Industry – Connect & Collaborate". Their presence reflects the integral role of robots and automated guided vehicles in today's modern manufacturing landscape. It is a landscape in which robotics and automation are constantly breaking new ground in human/machine collaboration. What's more, as these technologies mature and grow in diversity, they are becoming increasingly affordable for small and mid-size manufacturers.

"The range of Industry 4.0 solutions coming out of the robotics industry at the moment is truly vast," commented Arno Reich, Global Director Automation for Hannover Messe. "That is why the robotics and automation showcase is a major attraction for all visitors at Hannover Messe. All areas of the manufacturing industry are improving their production processes and outputs by integrating industrial robots, mobile robots, automated guided vehicle systems and industrial image processing solutions. The applications of these technologies are growing all the time, thanks to innovations like touch-sensitive robotic technologies, pack-and-place solutions and barrier-free, collaborative robots."

In 2018, robot manufacturers, image processing specialists and systems integrators will again be showcasing the latest innovations and highlights at the Robotics, Automation & Vision Application

Park in Hall 17. Among the Hall 17 exhibitors will be Asentics, MVTech and Hannover Messe first-timer Q.Vitec. With its live presentations of mobile robotics solutions and automated systems, the Robotics, Automation & Vision Application Park pavilion is a perennial visitor magnet at the show. Robotics, automation and industrial image processing will also feature strongly at the Automation Forum in Hall 14. The forum lectures will have a dual focus on R&D and in-factory applications, so there will be plenty of interest for visitors from all backgrounds.

- Robotics Award 2018. In 2018, the organizers of Hannover Messe will again be offering the Robotics Award for applied robotics solutions. It will be the eighth time that the show has sponsored the award. Submissions for the Robotics Award are open to commercial enterprises and institutions in Germany and other countries whose products, projects or technologies have made an innovative contribution to robot-aided solutions in industrial automation, mobile robotics or autonomous systems. The competition is also open to companies not registered as Hannover Messe exhibitors. The Award – which enjoys the support of the Ministry for Economic Affairs, Employment and Transport of the German state of Lower Saxony – carries 10,000 EUR of prize money. Candidates had until 16 February 2018 to submit their applications. The Robotics Award 2018 will be presented at a special press conference to be held at Hannover Messe on Tuesday, 24 April, at 3:30 p.m.
- Get new technology first!. Hannover Messe is the world's leading trade fair for industrial technology. With its core focus on "Integrated Industry" and "Integrated Energy", it is the No. 1 global platform for Industry 4.0. The show will provide a comprehensive overview of the latest visions and technologies for the digitization of production and energy systems. The upcoming Hannover Messe will feature five parallel shows: IAMD (Integrated Automation, Motion & Drives),

Digital Factory, Energy, Industrial Supply and Research & Technology. It will also be

co-staged with CeMAT, the world's leading trade fair for intralogistics and supply chain management. Mexico will star as the Partner Country of Hannover Messe 2018.

On the other hand 2017 marks the 70th anniversary of Deutsche Messe AG, which was founded in 1947 with the staging of Germany's first-ever Export Fair. Seven decades later, Deutsche Messe has taken its place among the world's top organizers of capital goods trade fairs, sporting a rich portfolio of events held in Germany and around the globe. With 2016 revenue of 302 million EUR, the company ranks among the five biggest trade show companies in Germany. Its portfolio includes such world-class events as CEBIT (business festival for innovation and digitization), CeMAT (intralogistics and supply chain management), didacta (education), Domotex (carpets and other floor coverings), Hannover Messe (industrial technology), Interschutz (fire prevention, disaster relief, rescue, safety and security), Labvolution (lab technology) and Ligna (woodworking, wood processing, forestry). The company also regularly hosts a number of internationally renowned events by third parties, among which are Agritechnica (agricultural machinery) and EuroTier (animal production), both of which are staged by the German Agricultural Society (DLG), EMO Hannover (machine tools; staged by the German Machine Tool Builders' Association, VDW), EuroBlech (sheet metal working; staged by MackBrooks) and IAA Commercial Vehicles (transport, logistics and mobility; staged by the German Association of the Automotive Industry, VDA). With more than 1,200 employees and a network of 58 sales partners, Deutsche Messe is present in about 100 countries. ●



FESTO

Barcelona impulsa la formación ante los retos de la automatización de la fábrica del futuro

¿Qué tipo de habilidades requerirá la industria 4.0? ¿Qué papel tiene el formador en el desarrollo de este sector? ¿Qué aptitudes serán necesarias por parte del personal? ¿Cómo se organizará la fábrica del futuro? ¿Cambiarán los robots colaborativos el modelo de negocio de las organizaciones? ¿Qué técnicas y herramientas de ciberseguridad deberán aplicarse? Festo, especialista en soluciones de automatización, dio respuesta a estas y otras preguntas en la jornada 'Educación para la fábrica del futuro', celebrada el 1 de febrero en sus instalaciones de Barcelona. En colaboración con Kuka Automation Ibérica y el centro tecnológico Eurecat, reunió a un centenar de formadores y profesionales de la industria, que está en plena revolución tecnológica. Los asistentes han podido participar en ponencias, debates y sesiones prácticas sobre los retos y desafíos que se encontrarán los futuros profesionales de la



industria 4.0 y las diferentes competencias y aptitudes que ésta requerirá. En la jornada, Xavier Segura, director General de Festo España y Portugal, destacó la importancia de la formación de los profesionales, tanto académica como a lo largo de la vida profesional, que será necesaria para tomar decisiones complejas, supervisar y realizar el mantenimiento preventivo que requerirá la industria 4.0. Además, Segura insistió en el papel del profesorado como inspirador y promotor de la formación. Por su parte, Mario Reyes de los Mozos, director Científico de la Unidad de ITSecurity de Eurecat, expuso los retos que los futuros profesionales deberán afrontar en ciberseguridad, que avanza al mismo tiempo que la industria y dispone de sistemas cada vez más complejos. En contraste, Daniel Cavero, director del departamento de Apoyo Técnico a Ventas de Kuka Automation Ibérica, explicó las aportaciones de la robótica en la industria 4.0, gracias a la posibilidad



de interacción con los profesionales, la movilidad que permiten las plataformas de navegación autónoma y la conectividad, que facilita el mantenimiento predictivo (anticiparse a los posibles fallos o errores). La jornada concluyó con tres sesiones didácticas: un análisis de la creación de un aula 4.0 (Centro Somorrostro) como caso de éxito, un taller práctico en el que se expusieron los elementos clave de la fábrica del futuro y una demostración de los equipamientos que dispondrá la industria 4.0. Así, profesores y profesionales del sector pudieron ver en primera persona hacia dónde va la industria. ●



ESSENTRA COMPONENTS

Componentes esenciales para la industria

Essentra ofrece una amplia gama de productos para todos los sectores, desde taponería de protección general para los sectores de automoción y fabricantes de válvulas, como bisagras, juntas y cierres de cuarto de vuelta para los fabricantes de armarios eléctricos, hasta equipos de frío industrial o pantallas de información tipo led para aplicaciones tanto exteriores como interiores.

La firma amplía su gama año tras año con el objetivo de ser un proveedor universal para la industria.

Sus 5 centros de I+D trabajan constantemente para la consecución de nuevas soluciones que optimicen los procesos productivos del mercado y gracias a sus impresoras 3D agiliza la entrega de muestras para los primeros prototipos. ●

**IMPREFIL**

Adaptación de sistemas a la norma ISO 9001:2015

Imprefil, firma puntera en el sector de los componentes térmicos y de filtración para los mercados industriales y de automoción, anuncia la adaptación de su sistema a la norma ISO 9001-2015, que, manteniendo los criterios de las anteriores, da un paso más allá, incorporando el análisis de riesgos y análisis del entorno de la propia empresa entre otros. Imprefil sigue así con su compromiso de optimización y satisfacción al cliente a través de un método de trabajo excelente para la mejora y garantía de la calidad de sus productos y servicios.

Imprefil, comprometida con la calidad,



lleva certificada bajo las diferentes normas ISO 9000 desde el año 1999. Jesús Villafañez, Consejero Delegado y CEO de Imprefil Distribuciones, comenta al respecto: “Llevamos casi 20 años comprometidos en un sistema eficiente de mejora continua, buscando ofrecer la mejor calidad en los productos y servicios y así trasladar estos beneficios a tantos clientes que han depositado la confianza en nosotros.”

Consciente de que en el contexto actual del mercado hay que innovar para mantener su posición, Imprefil adapta sus sistemas por los beneficios que aporta la nueva norma a la compañía entre los que cabe destacar:

- Garantiza la calidad de sus servicios y productos, lo que conlleva una mayor confianza de clientes y proveedores, repercutiendo positivamente en la reputación de la compañía.
- Incrementa la eficacia de los cambios en el negocio que se miran con mucho más detalle, en el consenso general de los sistemas de gestión ISO, los cambios son muy positivos, siendo otro cambio muy importante con el que poder identificar las oportunidades.
- Beneficios generales de costes: los requisitos de los documentos menos

prescriptivos y exigentes en la nueva norma ISO 9001 2015 ahorrarán tiempo y, en consecuencia, dinero. El rendimiento empresarial ha mejorará y la identificación de las oportunidades incrementará el crecimiento. La identificación, eliminación y mitigación de los riesgos mejorará la estabilidad de la organización.

Recordaremos que la ISO 9001 es una norma internacional elaborada por la Organización Internacional para la Estandarización (ISO) que se aplica a los Sistemas de Gestión de Calidad de organizaciones públicas y privadas, independientemente de su tamaño o actividad empresarial, con el fin de garantizar la mejora de sus productos o servicios y, a su vez, comprometerse con la calidad. ●



www.imprefil.com

(Véase la sección Guía del Comprador, pág. 53)

IMPREFIL

Parker entra en el catálogo de productos de filtración

Continuando con la estrategia de desarrollar su negocio en España, y fiel a su compromiso de ofrecer siempre a sus clientes la más amplia gama de productos y el mejor nivel de servicio del mercado, Imprefil anuncia la incorporación de la gama de productos de filtración del fabricante

Parker Hannifin a su ya amplio catálogo. Parker Hannifin destaca mundialmente en tecnologías y sistemas de movimiento y control y suministra soluciones de ingeniería de precisión a numerosos mercados móviles, industriales y aeroespaciales.

Parker Hannifin fue fundada en 1917 por Arthur L. Parker, quien inició la compañía, hoy líder mundial, con un único producto y sin un solo cliente. Parker lleva trabajando 50 años en España suministrando productos de calidad contrastada a sus clientes españoles fabricantes de equipos originales y a otras empresas gracias a una red sólida y profesional de centros de distribución entre los

que destaca Imprefil por su nivel de soporte y rapidez de respuesta.

Entre la amplia gama de productos ofrecidos por Parker para sectores que van desde el equipamiento médico al aeroespacial, Imprefil, pensando en satisfacer la demanda de sus clientes, ha seleccionado e incorporado a su catálogo los productos de filtración para hidráulica y los separadores y purificadores de fluidos.

La incorporación de los productos Parker al catálogo de Imprefil ayudará a sus clientes a alcanzar mayores niveles de productividad y rentabilidad, disminuyendo el tiempo de inactividad en todas sus operaciones gracias al siste-

EMPRESAS

Stauff y Voswinkel aúnan la logística y el departamento de Ventas

El Grupo Stauff y la empresa Voswinkel GmbH han aunado la logística y el departamento de Ventas. Desde el 2 de enero de 2018 los productos de ambas empresas los suministra automáticamente la empresa Stauffenberg GmbH & Co. KG.

La adquisición de Voswinkel GmbH, fabricante puntero de acoplamientos de cierre rápido, válvulas para mangueras y tuberías definidas por el cliente, supuso en abril de 2015 un hito para el Grupo Stauff para convertirse en proveedor de sistemas completos de componentes para conductos hidráulicos. Desde el 2 de enero de 2018 los clientes de ambas empresas adquieren todos los productos a la empresa Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG y, con ello, un catálogo de productos todavía más amplio para componentes de conduc-

tos hidráulicos, todo desde un mismo proveedor. De la combinación de logística y ventas de ambas empresas surgen ventajas considerables para el cliente: la combinación de los procesos de pedido y envíos de mercancía, así como la reducción del número de proveedores ofrece ventajas concretas en tiempo y costes.

“Este paso operativo, que desde el primer momento ha sido uno de nuestros objetivos en la adquisición de Voswinkel

GmbH, lo preparamos cuidadosamente el año pasado”, comenta Jörg Deutz, CEO del Grupo Stauff. Parte del mismo es la ampliación del espacio del centro logístico completamente automatizado en la localidad alemana de Neuenrade-Küntrop, cerca de la sede central de la empresa en Werdohl con 55.880 puestos de recipientes y 10.348 puestos de palés. “Garantizamos a los clientes existentes y a los nuevos clientes de ambas empresas una transición flui-



El centro de logística Stauff en la localidad alemana de Neuenrade-Küntrop se ha ampliado a 55.880 puestos para recipientes y 10.348 para palés.



ma de distribución y reparto puesto en marcha a principios de 2016 por Imprefil. Con cinco repartos en toda la provincia, permite que un pedido sea entregado en menos de dos horas y media desde su sede central a cualquier punto de la Comunidad de Madrid. Imprefil es consciente de que el mercado del re-



cambio, tanto de automoción como industrial, necesita disponer de un stock con el cual obtener cualquier pieza en menos de 24 horas.

Desde su fundación en 1979, Imprefil apuesta por la innovación y por ofrecer las mejores alternativas en productos y servicios. ●



www.imprefil.com

(Véase la sección Guía del Comprador, pág. 53)

da del excelente servicio por el que se conoce a Stauff desde hace años: procesos perfectos, altas capacidades de entrega y, por consiguiente, cumplimiento de los plazos de entrega." Desde principios de 2018 los clientes disponen de una sola persona de



contacto para todo el catálogo de componentes de conductos Stauff y Voswinkel en siete grupos de productos. Esta persona ofrecerá un asesoramiento independiente en cuanto a la aplicación y asistencia a la hora de elegir componentes adecuados desde el punto de vista técnico y económico, además de asesoramiento más allá de los grupos de productos. Los asesores del cliente mantienen un estrecho contacto con los gestores de productos en todas las áreas de productos y con los técnicos de aplicación, por lo que representan una interfaz importante también para los departamentos de diseño de los clientes. "Dentro del Grupo Stauff hay dos marcas fuertes con una alta competencia en desarrollo y fabricación", recalca Jörg Deutz, una diferencia decisiva para proveedores completos, cuyo catálogo se completa ampliamente con artículos comerciales. La adaptación de los productos Stauff y Voswinkel se intensifica y, en caso necesario, estos se ofrecen también en módulos. "La intensificación de la colaboración ofrece a nuestros clientes otras ventajas además de la reducción de gastos en la adquisición y logística,

como las ventajas claras de ingeniería." El grupo de empresas Stauff, al que también pertenece Voswinkel GmbH desde 2015, desarrolla, produce y comercializa componentes de tuberías y accesorios hidráulicos para la construcción de máquinas y equipos y para el mantenimiento industrial desde hace más de 50 años.

En el programa de productos hay actualmente unos 40.000 componentes estándares catalogados en diez grupos, así como muchas soluciones especiales y soluciones para sistemas, creadas según las especificaciones del cliente o basadas en desarrollos propios. Las sedes de producción y distribución propias en 18 países y la colaboración con una amplia red de socios comerciales y talleres asociados en todos los países industriales garantizan máxima disponibilidad y competencia de servicio en todos los sitios.

El grupo Stauff emplea a unas 1.350 personas en todo el mundo, de ellas 550 en cinco plantas en Alemania. En el ejercicio de 2016 las empresas del grupo Stauff generaron una facturación externa de más de 210 millones de EUR. ●

BIEMH

Se anuncia una edición muy ambiciosa en tecnología y contenidos

A la hora de redactar estas líneas, más de 1.300 firmas líderes internacionales han confirmado su participación en BIEMH, Biental Internacional de Máquina-Herramienta, que celebrará su XXX edición del 28 de mayo al 1 de junio de 2018. Con los datos de empresas, productos, servicios e innovaciones registrados hasta la fecha, el salón perfila una edición muy ambiciosa en enfoque, contenidos y tecnología, que dará respuesta a los retos relacionados con la necesidad de creación de nuevas soluciones industriales más competitivas en el marco de la fabricación avanzada. Además, y desde su comienzo en junio de 2017, la campaña comercial del encuentro ha mantenido porcentajes significativos de crecimiento en todos los parámetros, tendencia positiva que se

mantiene en los últimos años, marcados por la recuperación de la actividad industrial. Gracias a esta situación, en el primer avance de expositores destaca la presencia de empresas nuevas y de aquellas que se reincorporan a la feria, renovando su confianza en este espacio, con un 22% y un 10%, respectivamente, sobre el total de firmas registradas hasta el momento.

En cuanto a los sectores, crecen en especial el de componentes y accesorios, que ya alcanza un 29% de la oferta, y el de maquinaria para deformación de chapa, con un 14% y un buen número de máquinas de corte por láser y plasma de última generación. El resto del espacio expositivo se repartía, de momento, entre las grandes máquinas por arranque (23%), en el que habrá innovaciones muy destacadas, y herramientas (17%), además de metrología y CAD-CAM, automatización y robótica, maquinaria y equipos para tratamiento de superficies, otras máquinas y servicios para las empresas.

Fuera de nuestras fronteras, las empresas están valorando la oportunidad que brinda BIEMH en un contexto de recuperación de la demanda interna, acreditado por un índice de Producción Industrial en 2017 del 4,7% y un com-

portamiento de los bienes de equipo por encima de la media. En este escenario, la internacionalidad de la feria se reafirma este año con la presencia de firmas expositoras de un total de 20 países: Alemania, Italia, Japón, Francia, Portugal, Austria, Bélgica, Bulgaria, China, Dinamarca, Eslovaquia, EE.UU., Países Bajos, Israel, Polonia, Reino Unido, Chequia, Suiza, Taiwán y Turquía.

Todas ellas, nacionales y extranjeras, convertirán la BIEMH en la mayor plataforma de Industria 4.0 de nuestro país, que esta edición suma un nuevo espacio, Be Digital, dedicado a la transformación digital, y se celebra de forma paralela a la tercera edición de ADDIT3D. La Fabricación Aditiva y 3D se ha convertido en otro de los temas centrales entre los especialistas en producción. Por último, la oferta se completará con el Foro de Empleo Industrial WORKINN e IMIC-Industrial Maintenance Innovation Conference. ●

**AIFTOP**

Workshop “Oleohidráulica vs maquinaria agrícola”

El 20 de febrero de 2018, de las 15:30 a las 18:00, tendrá lugar el Workshop “Oleohidráulica vs maquinaria agrícola” convocado por AIFTOP en el marco de FIMA 2018. Será en la Sala nº 1, Plaza Centro, Feria Zaragoza.

- Objetivo:

Los nuevos desarrollos tecnológicos, la hiperconectividad y la mundialización de la economía están planteando importantes oportunidades y retos a nuestra economía. El sector de la maquinaria agrícola debe abordar estas oportunidades y retos, para evolucionar y situarse como un sector fuerte, competitivo. El workshop AIFTOP pretende responder a la problemática

actual, no solo con soluciones ya consolidadas y experimentadas, sino poniendo de manifiesto el enfoque “Industria 4.0”.

- Programa:

15:30. Presentación del taller

Antonio Bonilla. Presidente C. Comunicación AIFTOP

15:45. Conectividad en maquinaria móvil

Rolando Herrón. Ingeniero División Electrónica. HYDAC

16:15. Enfoque actual de los distribuidores hidráulicos. Fiabilidad Ing. Ind. Juan José Pérez. Jefe de Diseño y Desarrollo. Roquet Group

16:45. Recuperación y regeneración de energía en la maquinaria agrícola

Dr. Esteban Codina. Director Centre LABSON. UPC-Campus Terrassa

17:15. Elección de componentes según la aplicación. Clasificación según categorías

Dr. Pedro Roquet Fernández de Aramburo. ROQCAR

17:30. Hidráulica móvil y su digitalización

Bruno Vieira. Hawe Hidráulica, S.L. ●